

Index

1. Vorrede	H1
2. Garantie und Haftung.....	H2
2.1 Garantie	H2
2.2 Haftung	H2
3. Sicherheit und Umwelt.....	H3
3.1 Allgemeine Sicherheit	H3
3.2 Umwelt.....	H3
3.3 Waraufkleber und Piktogramme	H4
4. Überprüfung vor und während der Benutzung	H5
4.1 Notwendige Kontrollen vor dem Gebrauch	H5
4.2 Verkürzen PTO	H5
4.3 Das ankuppeln von der SAMON Krautabschläger	H6
4.4 Überprüfung nach ± 5 Meter	H6
4.5 Überprüfung und Wartung nach ± 5 ha	H6
5. Wartung	H7
5.1 Schmierplan	H7
5.2 Abstellung Keilriemen	H8
5.3 Wartung Getriebekasten.....	H9
5.3.1 Anfüllen Getriebeöl.....	H9
5.3.2 Ersetzen Getriebeöl.....	H9
5.4 Räder gleichstellen ohne Automatische Tiefenführung.....	H10
5.5 Räder gleichstellen mit Automatische Tiefenführung	H10
5.6 Automatische Tiefenführung	H11
5.6.1 Abstellen Schnitthöhe Automatische Tiefenführung.....	H11
5.6.2 Breite abstellen Tasters Automatische Tiefenführung	H11
5.6.3 Abstellung und Einstellung Ventil Automatische Tiefenführung	H12
5.6.4 Abstellung Sensoren automatische Tiefenführung nach Wartung.....	H13
6. Transport und Lagerung	H14
6.1 Transport auf Transportmittel	H14
6.2 Transport an der Traktor.....	H14
6.3 Lagerung.....	H14
7. Technische Daten	H15
8. Technische Schemas	H16
8.1 Hydraulische Schema Automatischen Tiefenführung.....	H16
8.2 Elektrische Schema. (Nur für Automatischen Tiefenführung)	H17
9. Bestellung von Ersatzteilen	H18
10. Störungen	H19

1. Vorrede.

Diese Ausgabe der Betriebsanleitung ist für die Empfänger einer SAMON Krautabschläger.
Es erhält Informationen über den Gebrauch und die Pflege der SAMON Krautabschläger.

Diese Betriebsanleitung ist mit der höchstmöglichen Gründlichkeit zusammengestellt, Abbildungen und Technische Dateien sind aktuell bis zur Ausgabe dieser Betriebsanleitung.

Ellens Agrartechnik BV empfiehlt Endbenutzer diese Betriebsanleitung gründlich durch zu lesen und Instruktionen, Anweisungen und Bemerkungen nach zu kommen.

Referenz nach der Linker oder Rechter Seite der SAMON Krautabschläger wird gemacht nach der Fahrtrichtung der Maschine.

Ellens Landbouwtechniek BV behält sich das Recht, den Inhalt, ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Der SAMON Krautabschläger ist nach der Maschinerrichtlinie 89/392/EEG + Änderungen ausgelegt.

2. Garantie und Haftung.

2.1 Garantie.

Für der SAMON Landmaschinen steht ein Garantie-Laufzeit von 1 Saison.

Der SAMON Krautabschläger ist ausgelegt für das abschlagen von das Kraut von Zwiebeln, Chicorée und Karotte.*

Der SAMON Krautabschläger auf ein andere Weise Benutzen, wofür dieser nicht ist ausgelegt, wird betrachtet als uneigentlich Gebrauch.

* Für gebrauch für andere Zwecke, immer nachfragen beim SAMON Dealer.

Die Garantie ist auf Fabrikationsfehler unter normalen Gebrauch der Maschine.

Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen, diese sind:

- Antriebräder, Keilriemen, Stützräder,
- Lager,
- Messer und Behälter
- Scheiben und Scheibeneggen
- andere Verschleißteile.

Garantie auf hydraulischen und elektrischen Komponenten kann nur auf Fabrikationsfehler von der Komponenten gegeben werden, bewertet durch den Hersteller.

Garantie ist ungültig durch:

- Strukturelle Anpassung und Änderungen an der SAMON Krautabschläger ohne Zustimmung von Ellens Agrartechnik BV.
- Installation und verwenden von Bauteile an der SAMON Krautabschläger, so dass die Festigkeit der Konstruktion beeinträchtigt wird.
- Ausfall der SAMON Krautabschläger und Komponenten bei nicht nachkommen Wartungsintervalle.
- Das anderen und ignorieren angegebenen Einstellungen und Anpassungen, wodurch mögliche Schaden entstehen können.

Für weitere Informationen und fragen stehen unsere Händler und Fabrikservice zu ihren Verfügung.

2.2 Haftung.

Ellens Agrartechnik BV haftet nicht für Schäden an SAMON Landmaschinen, Traktoren, Maschinen von Dritten, die Verwundung von Menschen, Tieren und Produkten durch:

- uneigentliches Gebrauch.
- Nicht nachfolgen der Instruktionen und Anweisen im Betriebsanleitung.



ANMERKUNG!!!

Der SAMON Krautabschläger muss bedient, gewartet und repariert werden von Personen die mit der Maschine vertraut sein und die Sicherheitsvorschriften verstehen.

3. Sicherheit und Umwelt.

3.1 Allgemeine Sicherheit.

ANMERKUNG!!!

Jeder, der mit der SAMON Krautabschläger arbeitet, muss diese Gebrauchsanleitung gründlich durchlesen und sorgen für die Sicherheit von sich selbst und andere bei der Arbeit mit der SAMON Krautabschläger.

Beachten Sie die folgende Punkte bei der Arbeit an der SAMON Krautabschläger.

- Der SAMON Krautabschläger muss bedient, gewartet und repariert werden von Personen, die mit der Maschine vertraut sind und die Sicherheitsvorschriften verstehen.
- Für die Kontrolle und Wartung der SAMON Krautabschläger sollte man immer den Motor der Zugmaschine absetzen und den Schlüssel aus dem Zündschloss entfernen.
- Der SAMON Krautabschläger ist ausgerüstet mit drehenden Messern. Diese Messer drehen mit 2000 rpm und sind lebensgefährlich.
- Beachten Sie, dass die Messer nach dem Ausschalten der SAMON Krautabschläger nachdrehen.
- Immer warten, bis die Messer angehalten sind, ehe man der SAMON Krautabschläger begegnet.
- Stellen Sie sicher, dass alle Steine und andere Gegenstände aus dem Arbeitsbereich entfernt sind, da diese eine große Gefahr darstellen, wenn man diese trifft mit drehenden SAMON Krautabschläger.
- Kommen Sie nicht in die Nähe von einem SAMON Krautabschläger im Betrieb.
- Ist ein Objekt mit der SAMON Krautabschläger kollidiert, dann immer alles ausschalten und auf Beschädigungen überprüfen.
- Der SAMON Krautabschläger ist ausgerüstet mit Sperrbolzen und Sicherheitskette, diese müssen immer installiert sein.
- Beschädigte oder defekte Schutzausrüstung und Verriegelungen gleich ersetzen.
- Schutzgitter, Abdeckungen und Gummiklappen sollten immer unbeschädigt sein.
- Immer die SAMON Originalteile verwenden. Diese sind speziell ausgelegt für den SAMON Krautabschläger.

3.2 Umwelt.

Die Reinigung und Wartung von der SAMON Krautabschläger muss aus ökologischen Gründen auf eine solide undurchlässige Bodenfläche geschehen.

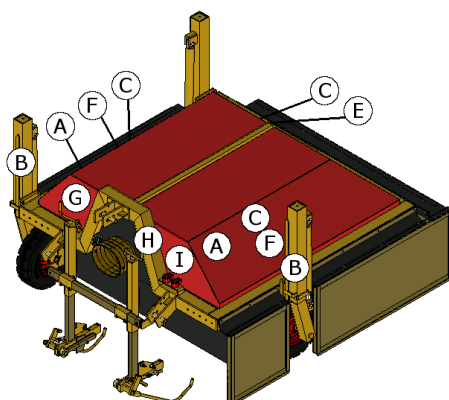
ANMERKUNG!!!

Alte Schmierstoffe auf eine umweltfreundliche Weise verarbeiten. Wir empfehlen, dass altes Öl in einem geschlossenen Behälter auf einem Recyclinghof oder einer Sammelstation abgeliefert wird. Niemals Altöl in einen Mülleimer, Graben, Kanal oder in den Boden laufen lassen.

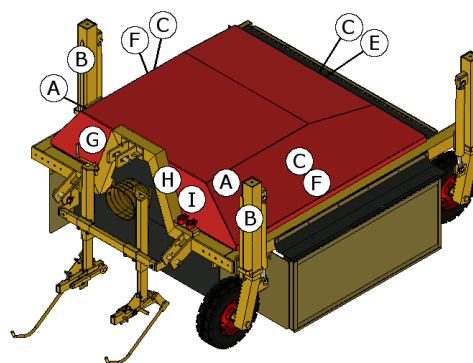
3.3 Warnaufkleber und Piktogramme.

Jeder SAMON Krautabschläger ist ausgerüstet mit folgende Aufkleber und Piktogrammen:

	Beschreibung:	Maße.: (bxh)	Bestellnr.
	A: Aufkleber "Samon"	24,8 x 7,8	TL6304
	B: Aufkleber "Tiefenführung"	42,7 x 4,9	TL6300
	C: Aufkleber "Drehende Messer"	18,4 x 19,8	TL6314
	D: Aufkleber "Ausrufezeichen"	8,5 x 7,2	TL6306
	E: Aufkleber "Achtung Hand/Fuß"	19,3 x 6,4	TL6309
	F: Aufkleber "Achtung Fuß"	13,3 x 6,4	TL6308
	G: Aufkleber "Achtung Gebrauchsanweisung"	13,3 x 6,4	TL6310
	H: Aufkleber "Max 30 l/min"	6,0 x 5,0	TL6320
	I: Aufkleber "RPM Messer"	9,8 x 7,8	TL6312



Aufkleber Krautabschläger typ: Gezogen



Aufkleber Krautabschläger typ: Front

Wenn eine Aufkleber fehlt oder nicht lesbar ist, können Sie die von Ihrem SAMON Händler verwenden.

4. Überprüfung vor und während der Benutzung.

WARNUNG!!!

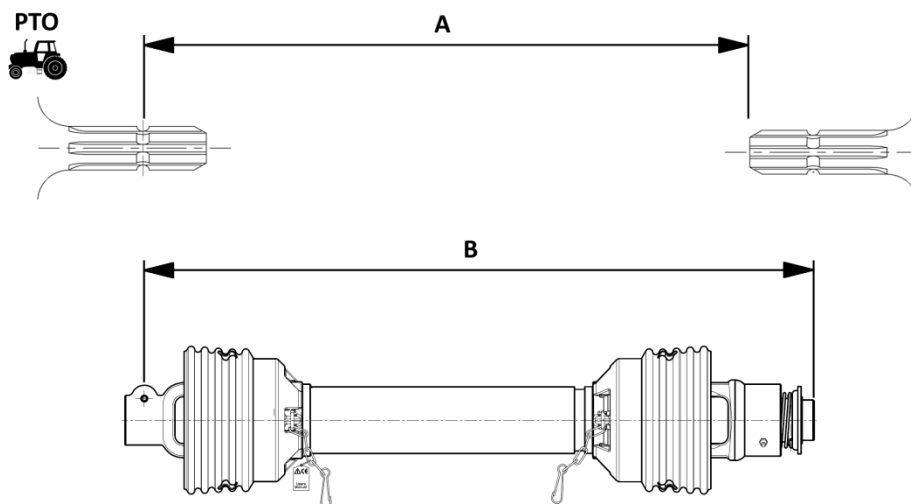
Beim Wartung der SAMON Krautabschläger sollte man immer der Motor der Zugmaschine absetzen und die Schlüssel aus dem Zündschloss entfernen.
Immer warten bis die Messer angehalten sind ehe man der SAMON Krautabschläger begegnet.

4.1 Notwendige Kontrollen vor dem Gebrauch.

- Überprüfen Sie der Getriebekasten auf Undichtigkeit.
- Überprüfen Sie den Reifendruck. (4,5 Atm.)
- Überprüfen Sie die Länge des PTO. (Index 4.2)
- Überprüfen Sie der PTO auf Verschleiß.
- Überprüfen Sie der PTO Schutz kappen auf Beschädigungen und Risse.
- Überprüfen Sie ob die Sicherheit Schnüre und Clips montiert sind.
- Überprüfen Sie die Keilriemen auf Beschädigungen und risse.
- Überprüfen Sie die Spannung von die Keilriemen und überprüfe das regelmäßig.
- Überprüfen Sie das ganze hydraulisches System auf Beschädigungen und Undichtheit.
- Überprüfen Sie das elektrischen Anlage auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie der Messer und Bolzen auf Verschleiß.

4.2 Verkürzen PTO.

Wenn Beim Prüfung der PTO zu lange ist, ist es möglich diese mit den nächsten Instruktion ein zu kürzen.



- Kuppeln der SAMON Krautabschläger an der Traktor.
- Positionieren Sie die Gelenkwelle so kurz wie möglich zu einander.
- Messen Sie den Abstand "A" der Gelenkwelle.
- Messen Sie den Abstand "B" der Zapfwelle. (Siehe Zeichnung für die Maß Punkte)
- Ziehe maß "A" von maß "B"
- Kürz der PTO ein mit der Auskunft (siehe Beispiel)

Beispiel:

A=400 mm
B=450 mm

$B(450) - A(400) = 50 +10$
Einkurzlänge = 60 mm

4.3 Das ankuppeln von der SAMON Krautabschläger.

- Kuppeln Sie der SAMON Krautabschläger an der Traktor.
- Befestige die Unterlenkerbolz und montier die Sicherung.
- Überprüfen Sie ob die Oberlenker frei ist.
- Installier die PTO. (Für das Typ Hinter: 540 P.T.O. und für das Typ Vorn: 750 P.T.O.)
- Sichere die Schutzkette von die PTO Schutzkappe.
- Installier die hydraulischschlauchen (max. 30 L/min)
- Überprüfen Sie alle Funktionen von der SAMON Krautabschläger und die (Automatische) Tiefenführung.



BEMERKUNG!!!

Gebrauch bei der SAMON Krautabschläger mit Automatische Tiefenführung ein Drucklos Rückkehr!

4.4 Überprüfung nach ± 5 Meter.

- Überprüfen Sie ob der SAMON Krautabschläger auf die korrekte hohe steht.
- Überprüfen Sie ob die Oberlenkerbolz frei liegt.

4.5 Überprüfung und Wartung nach ± 5 ha.

- Überprüfen Sie die Messer und Bolzen auf Verschleiß und Beschädigungen. **Note: always replace both knives from the same holder at once.**
- Überprüfen Sie die Keilriemen auf Verschleiß und Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die Spannung von der Keilriemen.

5. Wartung.

WARNUNG!!!

Beim Wartung der SAMON Krautabschläger sollte man immer der Motor der Zugmaschine absetzen und die Schlüssel aus dem Zündschloss entfernen.

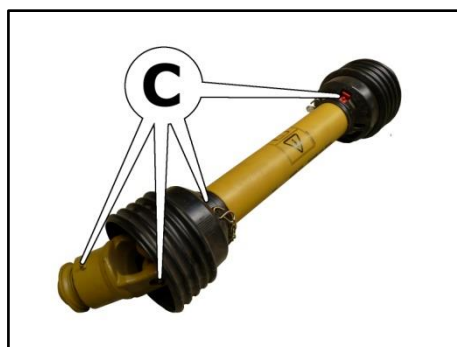
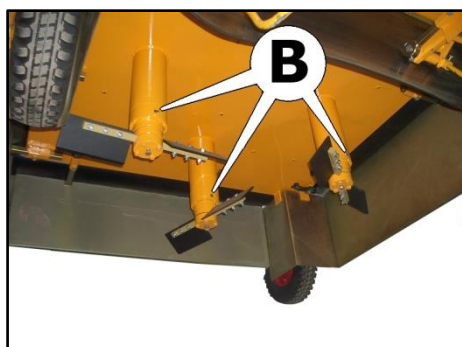
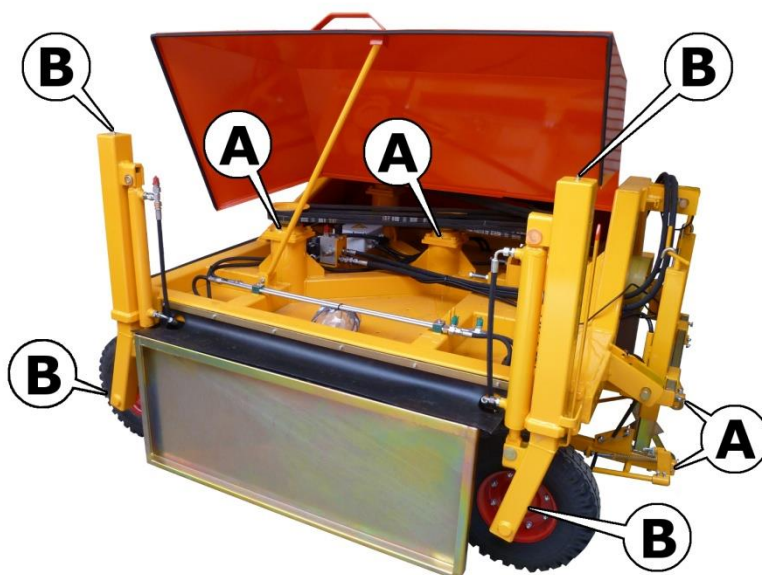
Immer warten bis die Messer angehalten sind ehe man der SAMON Krautabschläger begegnet.

5.1 Schmierplan.

Für den optimalen Betrieb muss man der SAMON Krautabschläger regelmäßig schmieren.

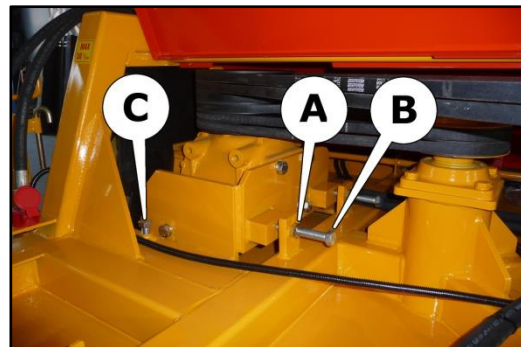
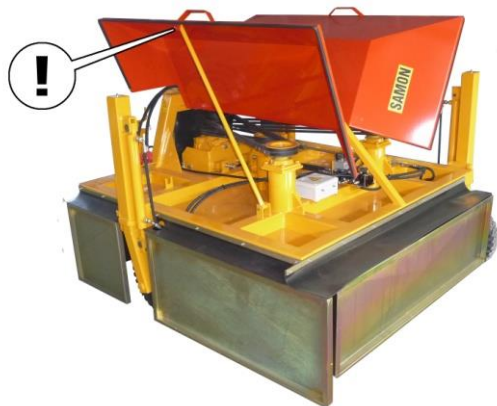
Schmierplan SAMON Krautabschläger.

Schmierpunkt:	Intervall:	Beschreibung:
A	8 Stunden	Obersten Lager Achsen, Automatische Tiefenführung.
B	16 Stunden	Untersten Lagers Achsen, Fahrgestell, Räder.
C	50 Stunden	PTO.

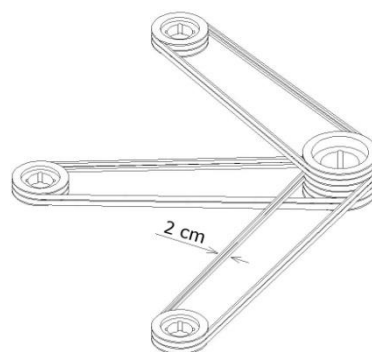


5.2 Abstellung Keilriemen.

Für die Abstellung die Keilriemen.



- Offen die Schutzkappe und stutz diese.
- Drehe Mutter "A" locker.
- Drehe Bolzen "C" locker.
- Spannung einstellen mit Bolz "B"
- Lassen Sie etwa 2 cm Abstand.
- Drehe Mutter "A" fest.
- Drehe Bolzen "C" fest.



BEMERKUNG!!!

Verschleißende Keilriemen immer Ersätzen.

5.3 Wartung Getriebekasten.

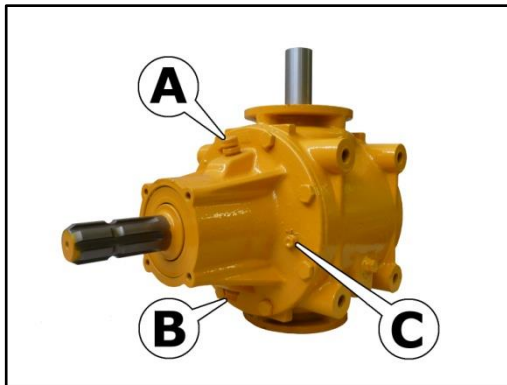
Das Getriebe ist ab Fabrik bereits mit Getriebeöl gefüllt. (SAE 90).

BEMERKUNG!!!

Das Getriebeöl sollte alle 2 Jahre ersetzt werden.

5.3.1 Anfüllen Getriebeöl.

- Überprüfen Sie das der SAMON Krautabschläger auf eine flacher, solide undurchlässigen Boden Steht.
- Entfernen das PTO.
- Entfernen die Entlüftungsschraube (A) an die Oberseite.
- Schraub Stopf (C) aus das Getriebe.
- Füllen Sie das Getriebe mit Öl (SAE90) bis die Öl aus Loch (C) läuft.
- Schraub Stopf (C) und Entlüftungsschraube (A) wieder ein.
- Montier das PTO.



5.3.2 Ersetzen Getriebeöl.

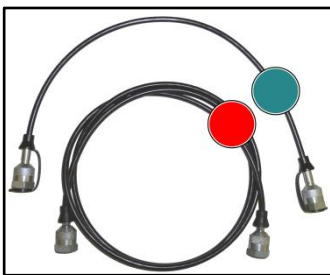
- Entfernen das PTO.
- Entfernen alle Keilriemen.
- Entfernen das Getriebe aus das Gestell.
- Entfernen der Entlüftungsschraube (A) an die Oberseite.
- Entfernen des Schraube (B) an die Unterseite.
- Las die Öl aus das Getriebe in einem Behälter laufen und lass es auf ein umweltfreundliche Weise verarbeiten
- Schraub Stopf (B) wieder zurück in das Gehäuse.
- Schraub Stopf (C) aus das Getriebe.
- Füllen Sie das Getriebe mit Öl (SAE90) bis die Öl aus Loch (C) läuft.
- Schraub Stopf (C) und Entlüftungsschraube (A) wieder ein.
- Montier das PTO.

5.4 Räder gleichstellen ohne Automatische Tiefenführung.

Wenn die Räder nicht mehr gleich laufen, können Sie diese wieder gleichstellen mit der nächsten Handlungen.

- Heben Sie die Maschine, so dass die Räder nicht mehr auf dem Boden stehen.
- Verbinden Sie die beiden mitgelieferten Schläuche zur der farbkodierten Anschlüsse.
- Bewegen Sie die Räder nach oben und unten und brauch dabei der maximale Bereich dem Zylinder
- Mehrmals wiederholen bis die Räder nach oben und unten synchron gehen.
- Schläuche abbauen.
- Das synchron gehen kontrollieren.
- Schnitthöhe wieder einstellen.

- Connection rot: Lange schlauch
- Connection grün: Kurze schlauch

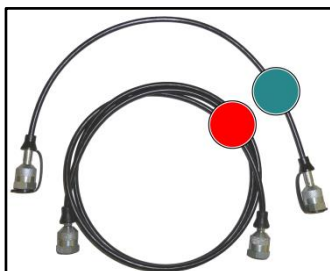


5.5 Räder gleichstellen mit Automatische Tiefenführung.

Wenn die Räder nicht mehr gleich laufen, können Sie diese wieder gleichstellen mit der nächsten Handlungen.

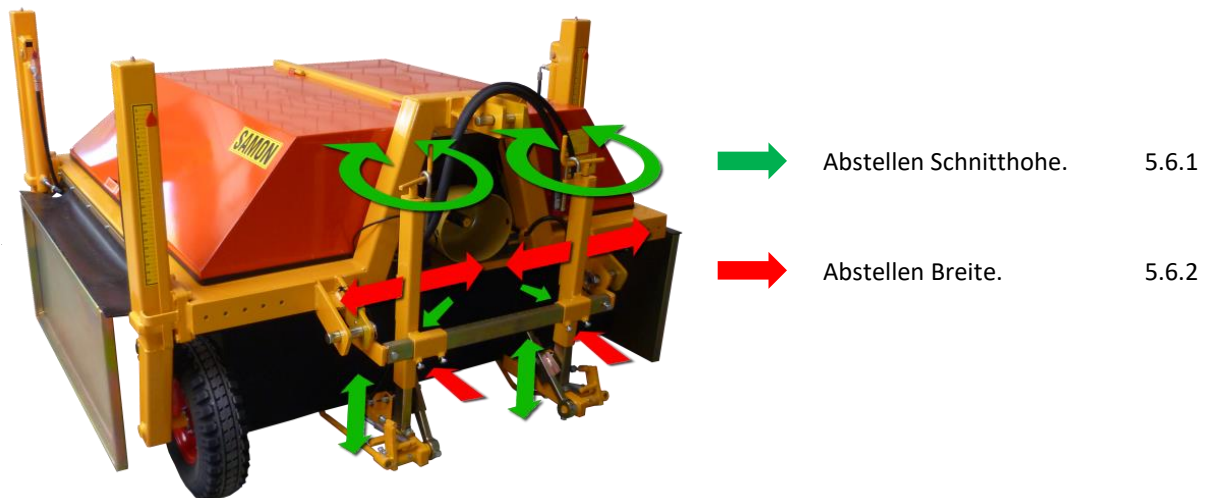
- Heben Sie die Maschine, so dass die Räder nicht mehr auf dem Boden stehen können.
- Verbinden Sie die beiden mitgelieferten Schläuche zur der farbkodierten Anschlüsse.
- Automatischen Tiefenführung einschalten.
- Bewegen Sie die Räder nach oben und unten mit der Taster und brauch dabei der maximale Bereich dem Zylinder
- Mehrmals wiederholen bis die Räder nach oben und unten synchron gehen.
- Schieb die Räder im maximal Position aus und bau die Schlauche ab.
- Das synchron gehen kontrollieren.
- Schnitthöhe wieder einstellen.

- Connection rot: Lange schlauch
- Connection grün: Kurze schlauch



5.6 Automatische Tiefenführung.

Wann der SAMON Krautabschläger ist ausgerüstet mit ein Automatische Tiefenführung, muss man beim ersten Gebrauch der Schnitthöhe und breite von der Taster einstellen.



5.6.1 Abstellen Schnitthöhe Automatische Tiefenführung.

- Setze der Hebeeinrichtung von der Traktor mit der SAMON Krautabschläger im "Schwebestand".
- Schalte der Automatische Tiefenführung ein.
- Schraube der Sicherung Bolzen von die Spindel locker.
- Hole die Verriegelung von der Drehhebel ab.
- Überprüfen Sie ob die Reaktionsplatte sich zwischen die zwei Sensoren befindet.
- Drehen Sie an die Drehhebel um die gewünschten Schnitthöhe einzustellen.
- Verriegel die Drehhebel.
- Schraube der Sicherung bolzen wieder fest.

5.6.2 Breite abstellen Tasters Automatische Tiefenführung.

Für ein optimalen Wirkung von der Automatische Tiefenführung, müssen die Taster im richtigen Spur laufen.

- Schraube der Sicherung Bolzen von die breitverstellung locker
- Verschieben Sie die Taster im richtigen Spur.
- Schraube die Sicherung Bolzen wieder Fest.

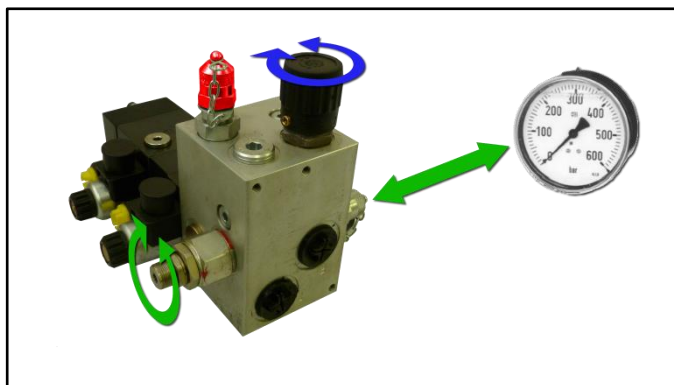
5.6.3 Abstellung und Einstellung Ventil Automatische Tiefenführung.

BEMERKUNG!!!

Das Ventil ist ab fabrik richtig eingestellt.

WARNUNG!!!

Bei Wartung von der SAMON Förderband immer die Strom ausschalten, sorgen Sie das es hydraulisches System ohne Druck ist und entkuppeln Sie die Hydraulik schlauche.



→ Einstellung druck Ventil

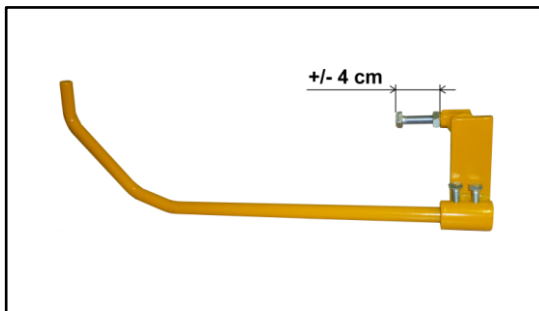
→ Einstellung flöh Ventil

	Wert:	Abstellung:
Floh:	Max 30 L/min	Knopf Strom-Regelventil ganz dicht drehen ⤵, naher mit 1 ¼ Drehung offendrehen ⤴ und der Stellschraube festdrehen.
Druck:	Max 120 bar.	Messung mit ein Manometer anschließen auf der messstelle (Gelbe Kappe). Ventil drehen zum richtige Druck. Sicherungsschraube festdrehen.

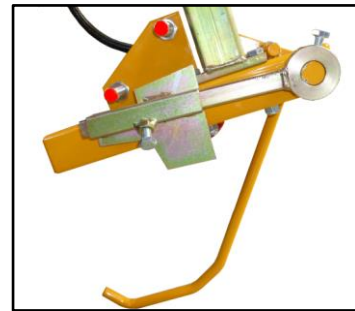
5.6.4 Abstellung Sensoren automatische Tiefenführung nach Wartung.

Die Abstellung von der Sensoren sollte nur geschehen, als diese mit dem Wartung demontiert ist.

- Hebe der SAMON Krautabschläger in die Höhe bis die Räder der Grund nicht mehr berühren können.
- Drehe der Stellbolz von der Taster im Taster arm bis +/- 4 cm.
- Setze der Stellbolz fest mit den Mutter.
- Bewege der Taster nach unter bis der Stellbolz gegen der Anschlag legt.
- Positioniere der Reaktion-platte grade unter der Sensoren und befestigen Sie diese mit der Schraube.
- Montier die Feder und Überprüfen Sie der Automatische Höheverstellung.



Abstellung stelbolz taster



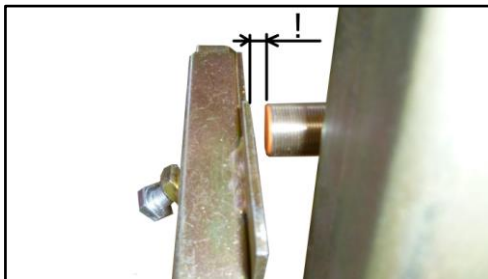
Positionierung Reaktion-Arm mit platte.

BEMERKUNG!!!

Für einfache Überprüfung von der Wirkung von der Sensoren und Stecker sind diese vorsehen von LED. Beim Bedienung wird das LED aufleuchten.

ACHTUNG!!!

Minimale Abstand Sensor <--> Reaktion platte ist 1,5 mm, das ist für ein optimaler Wirkung der automatischen Tiefenführung.



6. Transport und Lagerung.

6.1 Transport auf Transportmittel.

- Setze beim Transport auf ein Transportmittel der SAMON Krautabschläger fest mit geprüfte schnüren.
- Blockieren die Räder mit Unterlegkeile.

6.2 Transport an der Traktor.

- Beachten Sie die Verkehrsregeln beim transportieren von der SAMON Krautabschläger auf ein Straße mit öffentlichem Verkehr.
- Bevor man der SAMON Krautabschläger aufhebt muss diese ausgeschaltet sein und die Messer dürfen nicht mehr drehen.
- Die Messer sind bei ein aufheben SAMON Krautabschläger ungeschützt.
- Beobachte dass das Sicht des Fahrer durch der SAMON Krautabschläger wird gehindert.

6.3 Lagerung.

- Der SAMON Krautabschläger muss gründlich gereinigt werden.

ACHTUNG!!!

Beim Gebrauch eines Hochdruckreiniger, nicht direkt auf Lager und Elektronik einspritzen.

- Überprüfen Sie die Rader auf Beschädigungen und druck. (4,5 Atm.)
- Überprüfen Sie die Keilriemen auf Beschädigungen und risse.
- Entspann die Keilriemen.
- Überprüfen Sie alle Lager und Ersatz diese Rechtzeitig.

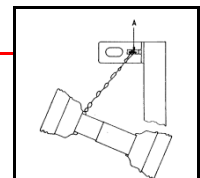
ACHTUNG!!!

Las das ersetzen der untersten Lager von der Achse durch ein offizielle SAMON Handler ausführen. Diese Lager brauchen ein genaue Abststellung fur minimale Verschleiß.

- Überprüfen Sie der Messer Bolzen auf Verschleiß und Ersatz diese rechtzeitig.
- Schmier die ganze SAMON Krautabschläger.
- Überprüfen Sie das Ölstand der Getriebekasten.
- Überprüfen Sie der PTO auf Verschleiß und schmiere diese ganz durch.
- Überprüfen Sie der PTO Schutz kappen auf Beschädigungen und Risse.

ACHTUNG!!!

Wan man der SAMON Krautabschläger nicht gebrauch, auch ein kleines weil, Und Sie lassen der PTO auf der Maschine. Befestigen Sie der schutzkette an der Aufhäng Auge damit wird der PTO nicht beschädigt und schmutzig.



- Überprüfen Sie Sicherheit Schnüre und Clips auf Beschädigungen und Risse.
- Überprüfen Sie das ganze hydraulisches System auf Beschädigungen und Undichtheit.
- Überprüfen Sie das elektrischen Anlage auf Beschädigungen.
- Setzen Sie der SAMON Krautabschläger trocken auf Lager.

7. Technische Daten.

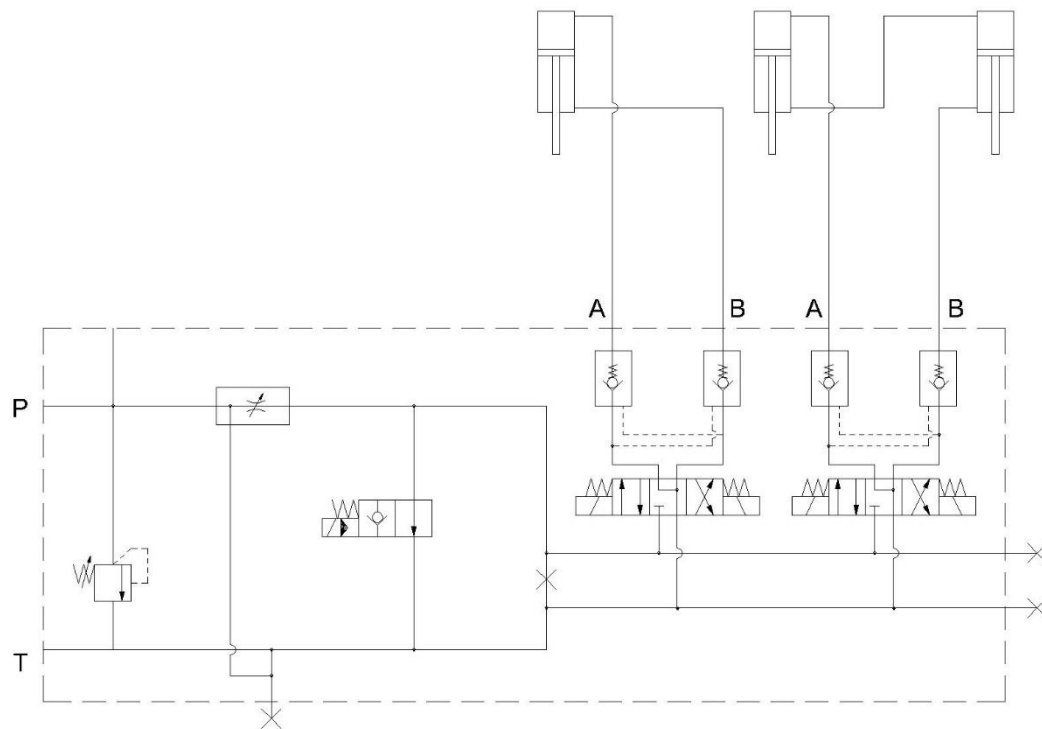
SAMON Krautabschläger "Offen Ausführung"				
Breite:	1,5 Meter		1,8 Meter	
Gebrauch:	Gezogen	Front	Gezogen	Front
Typ:	SU15AO	SU15FO	SU18AO	SU18FO
PTO:	540 PTO	750 PTO	540 PTO	750 PTO
Öl Getriebekasten:	SAE.90EP / 2,5 ltr	SAE.90EP / 2,5 ltr	SAE.90EP / 2,5 ltr	SAE.90EP / 2,5 ltr
(LxBxH)	200x205x130 cm	200x205x130 cm	215x215x130 cm	215x215x130 cm
Anzahl Messer:	6	6	6	6
Gewicht:	680 - 715 kg *	660 – 695 kg *	695 - 730 kg *	725 – 760 kg *

* Abhängig von Optionen und Extras.

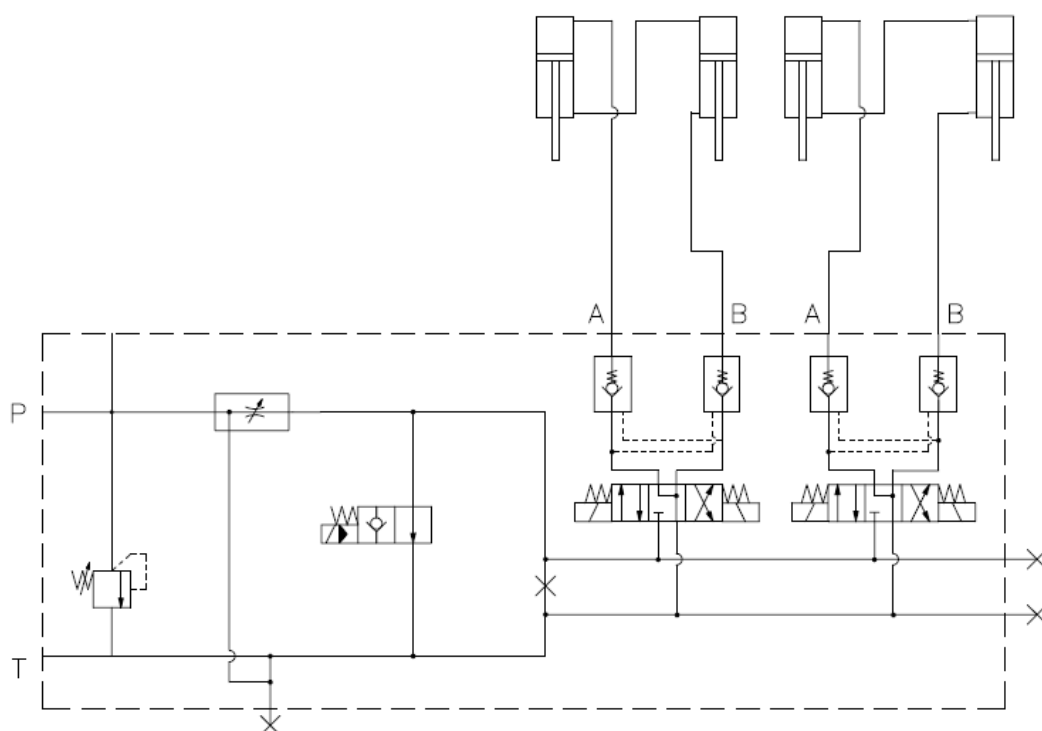
8. Technische Schemas.

8.1 Hydraulische Schema Automatischen Tiefenführung .

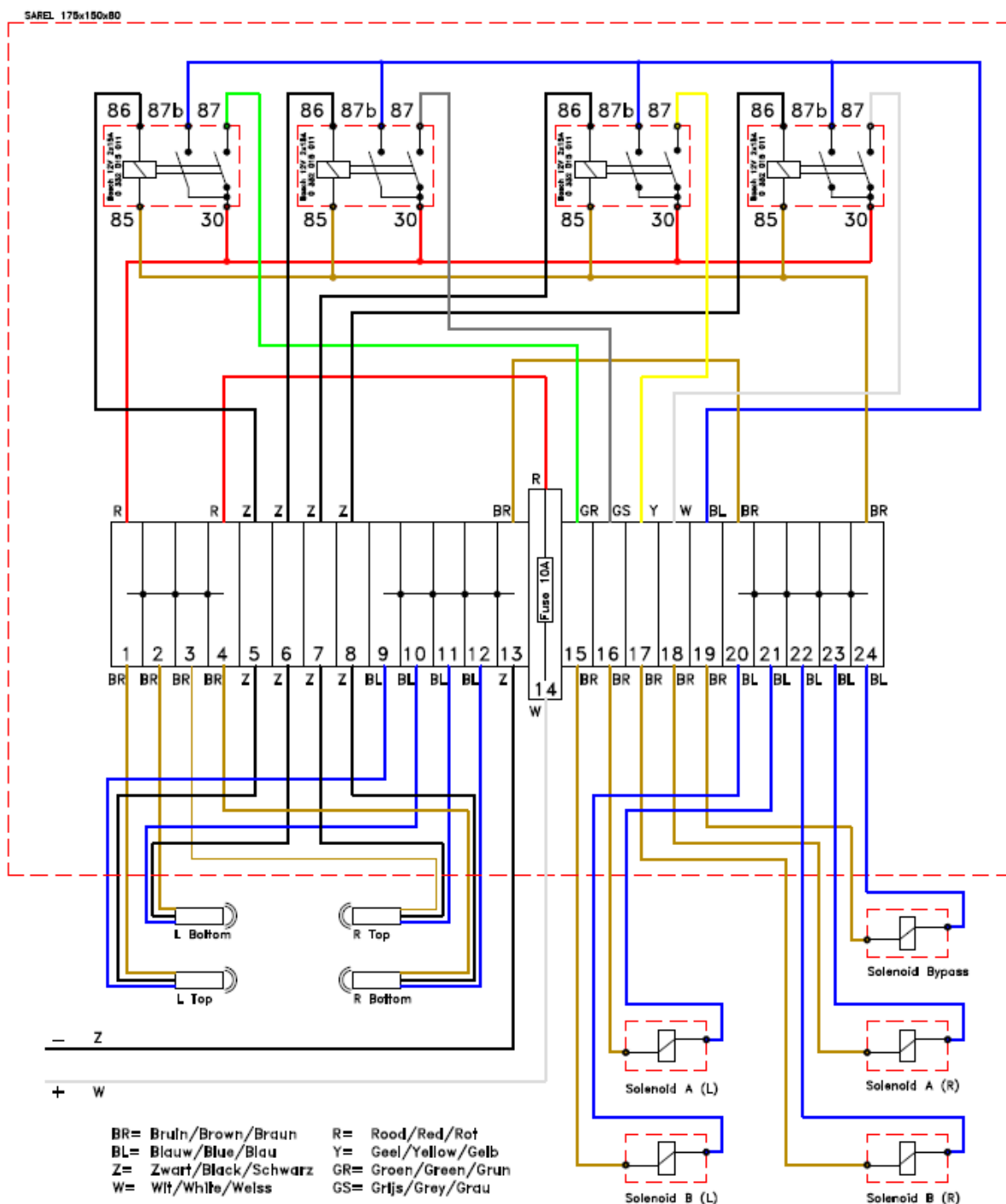
3 Räder



4 Räder



8.2 Elektrische Schema. (Nur für automatischen Tiefenführung).



9. Bestellung von Ersatzteilen.

Mach die Bestellung wie hierunter angegeben.

1. Bestelle nur Ersatzteile beim offizielle SAMON Dealer.
2. Geben Sie das Typ, Baujahr und Seriennummer van der SAMON Krautabschläger. Diese Informationen stehen auf das Typenschild.
Das Typenschild befindet sich auf das Rahmen im nahe das PTO.
3. Melde das Ersatzteilnummer und die Beschreibung.



10. Störungen.

Störungssuchen allgemein.

Störung:	Ursache:	Losung:
Keilriemen rutschen	Spiel Keilriemen zu groß.	Spannen Keilriemen.
	Keilriemen ausgehärtet.	Ersetzen
	verschleißende Pulli.	Ersetzen
Krautabschläger vibriert.	Messerbehälter nicht Zentriert.	Messerbehälter ausrichten.
	Kollidiert mit Objekt.	Maschine ausschalte und auf Schaden überprüfen.
	Bolzen Messer nicht richtig fest.	Bouten nochmals andrehen. Beim Verschleiß ersetzen.
	Messer verschlissen / beschädigt	Messer ersetzen. Note: always replace both knives from the same holder at once.
	Lager Achsen verschlissen	Lager ersetzen und abstellen.
Räder stehen nicht auf gleichen Höhe.	Möglichen Ursachen: • Leckage Schlauch, • Leckage Zylinder • Leckage Koppelung	Leckage finden und reparieren, dann Räder gleichstellen.

Störungssuchen Automatische Tiefenführung.

Störung:	Ursache:	Losung:
Tiefenführung wirkt nicht	Kein Öl anfuhr.	Öl anfuhr kontrollieren.
	Kein Stroh Elektronik.	Leistung kontrollieren.
	Verkabelung defekt.	Verkabelung kontrollieren und möglich ersetzen.
	Elektronisch Vorschaltventil werkt nicht.	Kontrollieren elektronisch Signal.
Tiefenführung wirkt nur an ein Seite.	Relais defekt.	Ersetzen.
	Sensor defekt.	Ersetzen.
	Verkabelung defekt.	Verkabelung kontrollieren und möglich ersetzen.
	Rückschlagventil defekt	Kontrollieren durch Messung und möglich ersetzen.
Tiefenführung wirkt langsam.	Zu wenig Druck	Druck Messung ausführen und Abstellen (Max. 120 Bar)
	Zu wenig Floh	3-weg Regelventil wieder einstellen. (Zehe. 5.6.3)